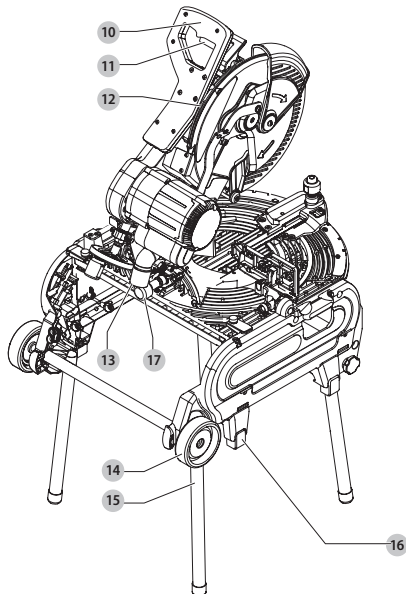
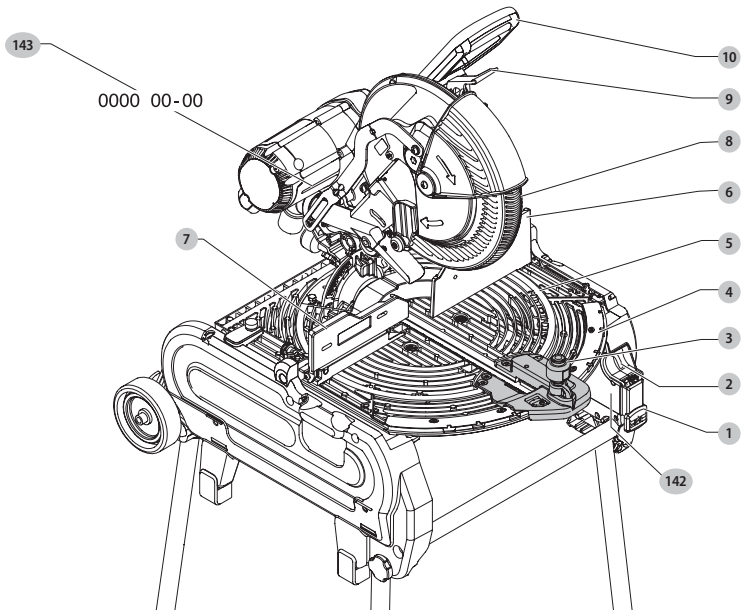


DEWALT®

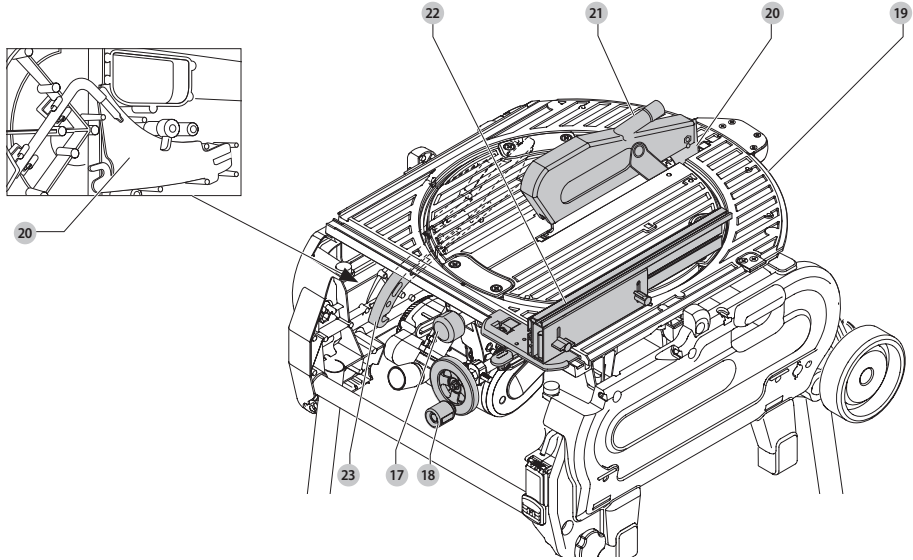
533444 -53 H

Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

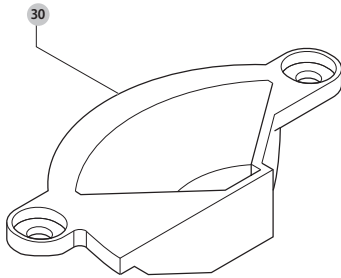
D27107
D27107XPS



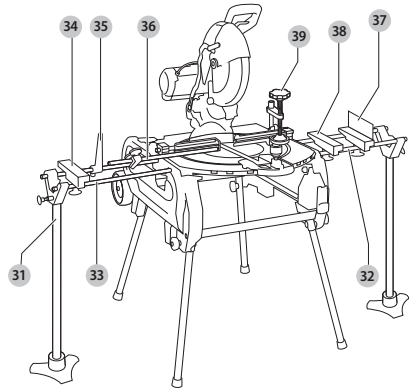
A3 ábra



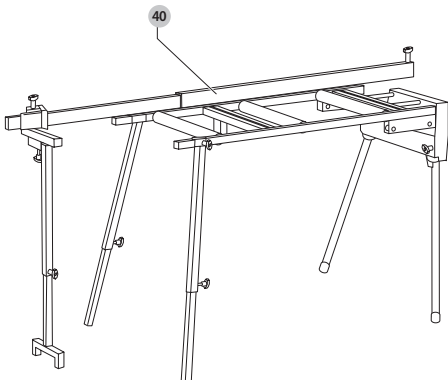
A4 ábra



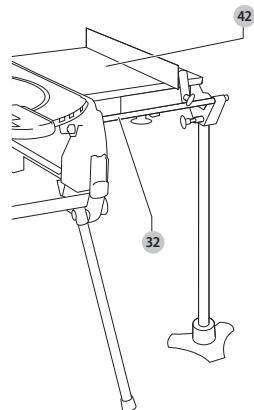
A5 ábra



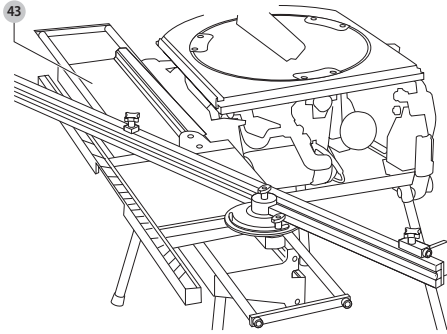
A6 ábra



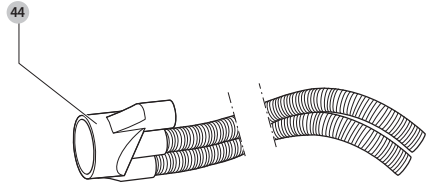
A7 ábra



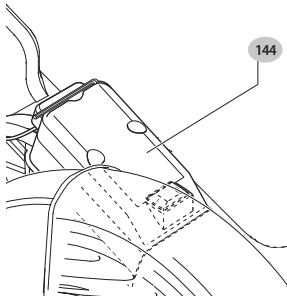
A8 ábra



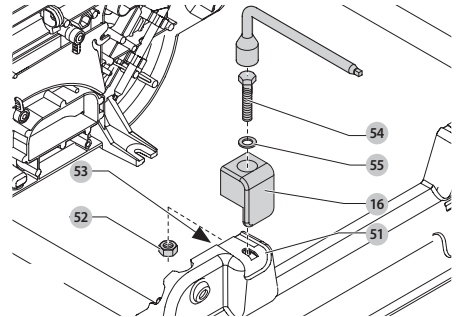
A9 ábra



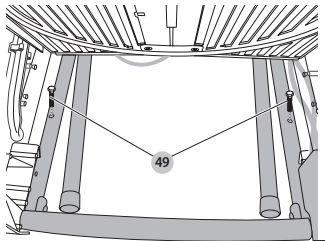
A10 ábra



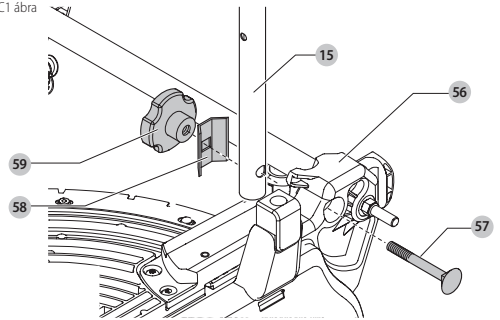
B ábra



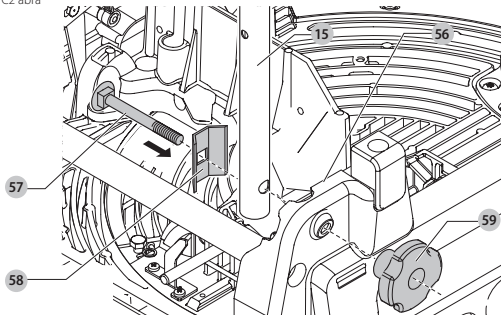
B1 ábra



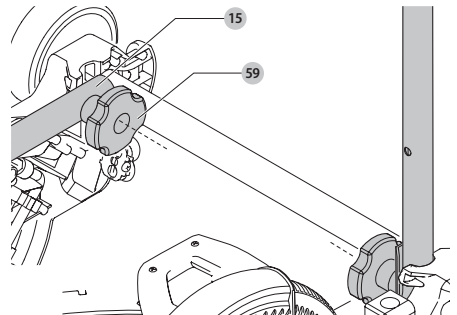
C1 ábra



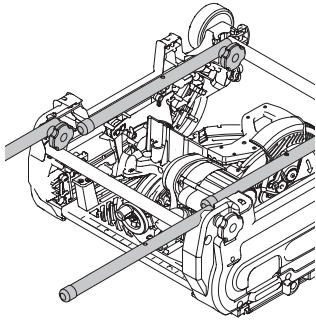
C2 ábra



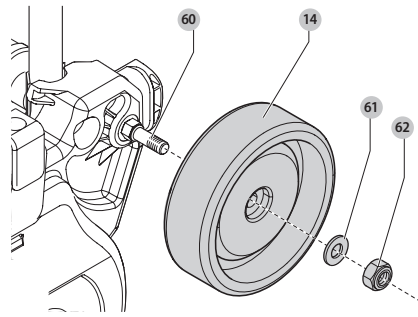
C3 ábra



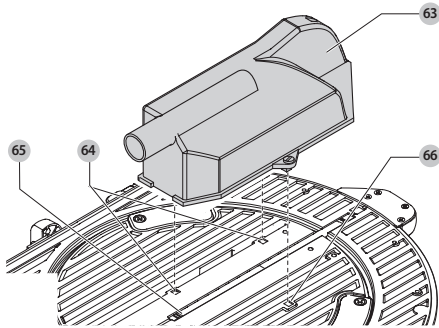
C4 ábra



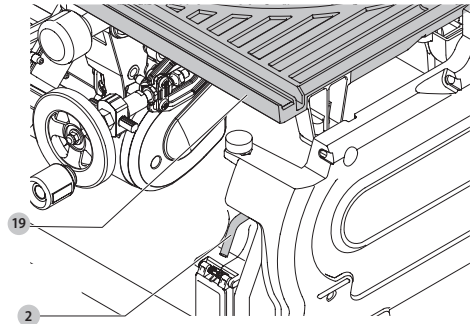
D ábra



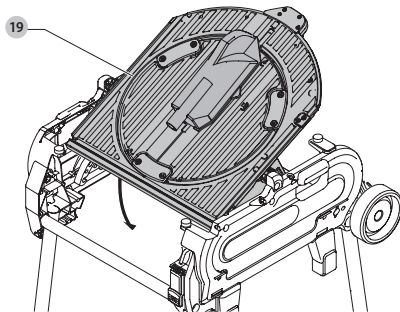
E ábra



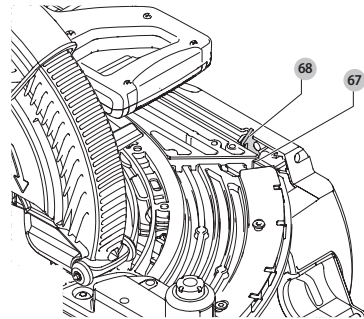
F1 ábra



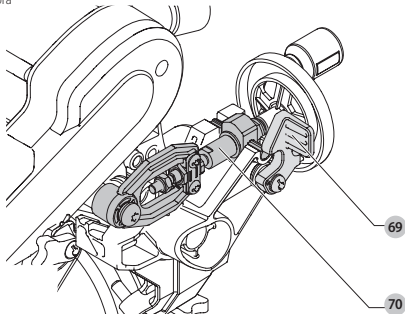
F2 ábra



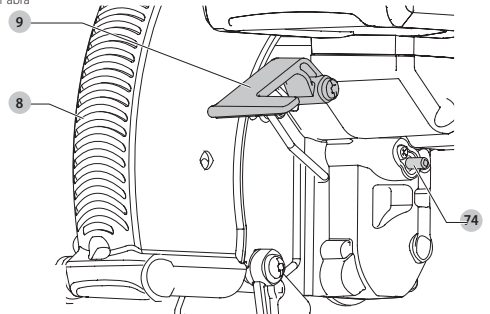
F3 ábra



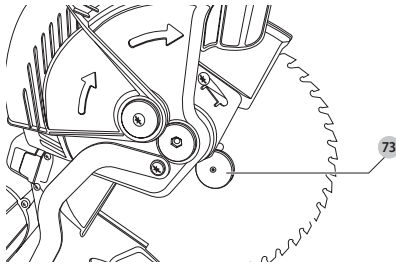
F4 ábra



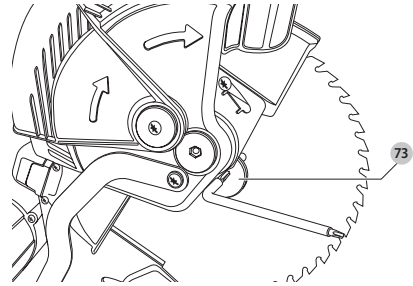
G1 ábra



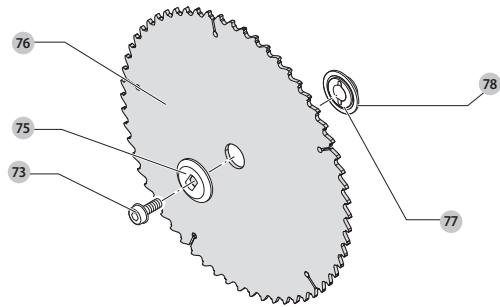
G2 ábra



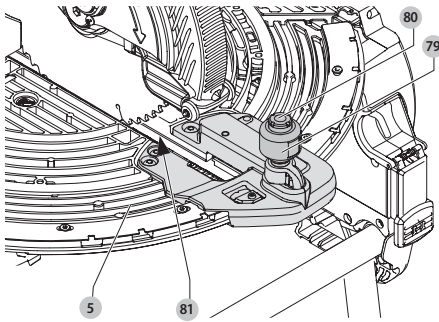
G3 ábra



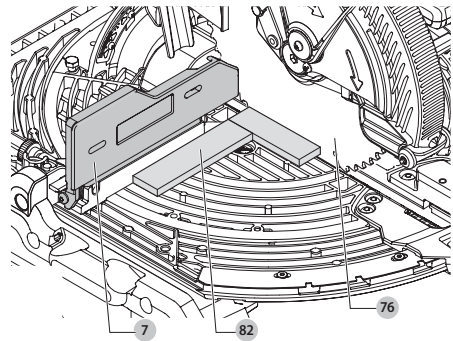
G4 ábra



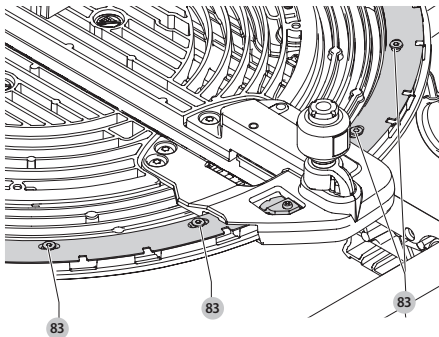
H1 ábra



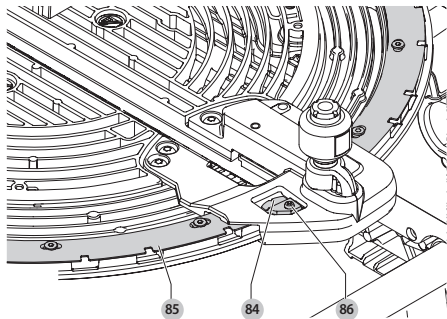
H2 ábra



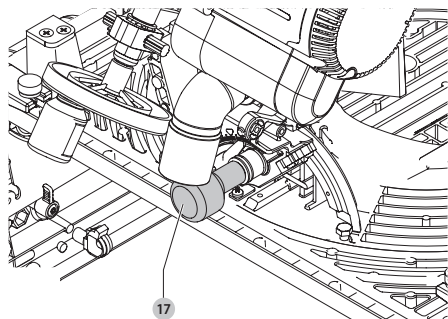
H3 ábra



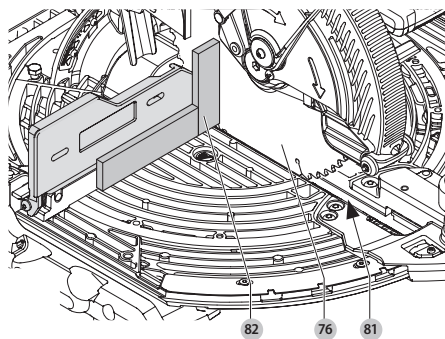
H4 ábra



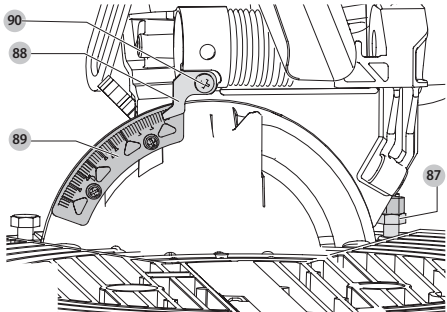
I1 ábra



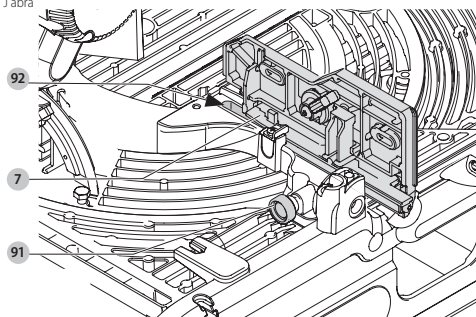
I2 ábra



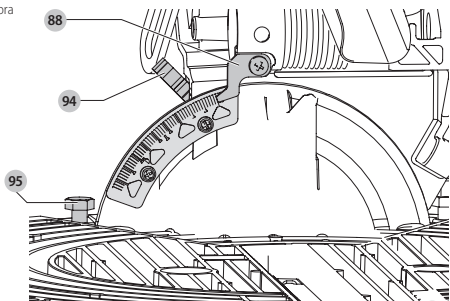
I3 ábra



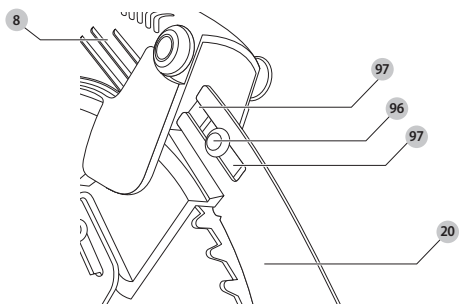
J ábra



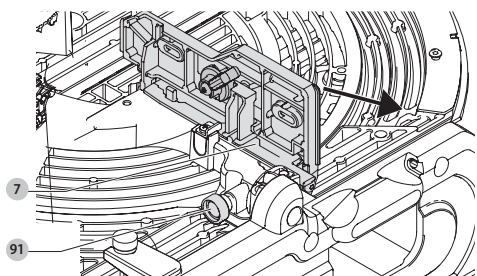
K ábra



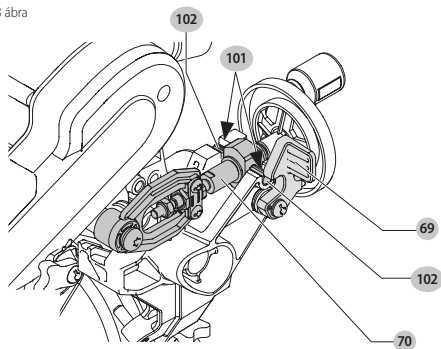
L1 ábra



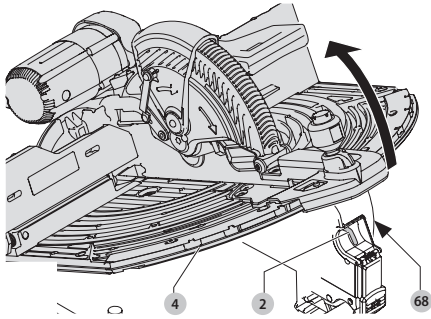
L2 ábra



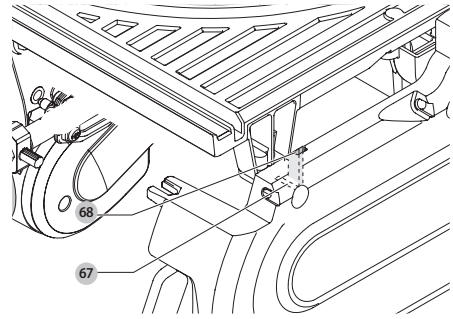
L3 ábra



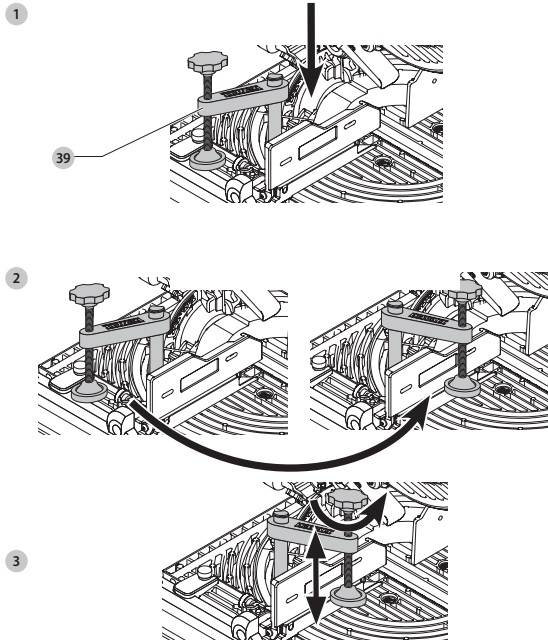
L4 ábra



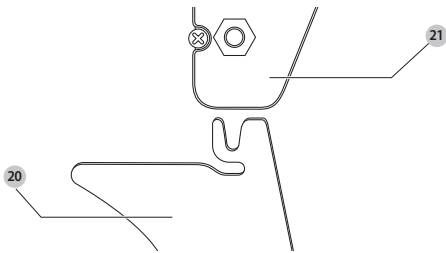
L5 ábra



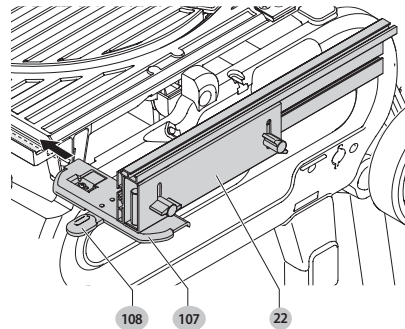
M ábra



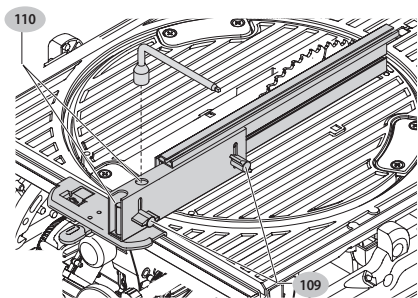
N ábra



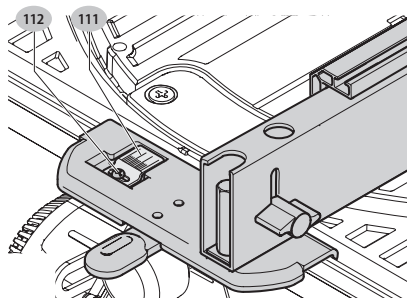
O1 ábra



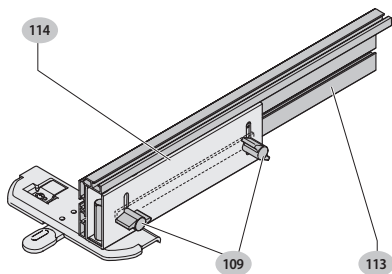
O2 ábra



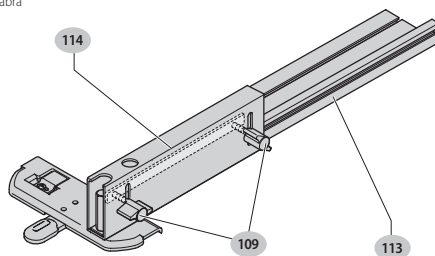
O3 ábra



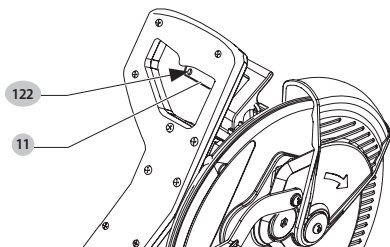
O4 ábra



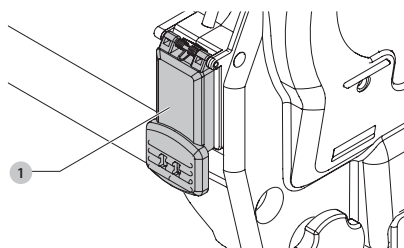
O5 ábra



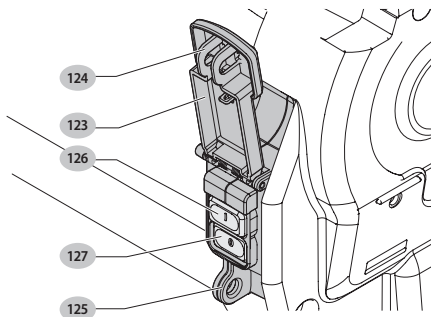
P1 ábra



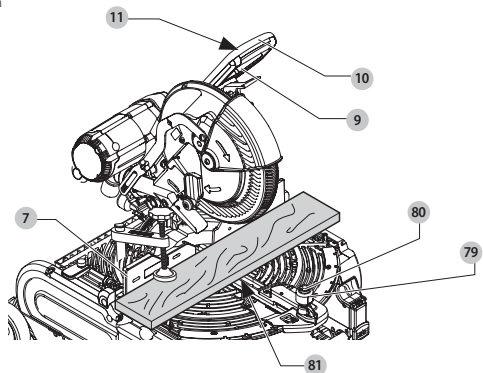
P2 ábra



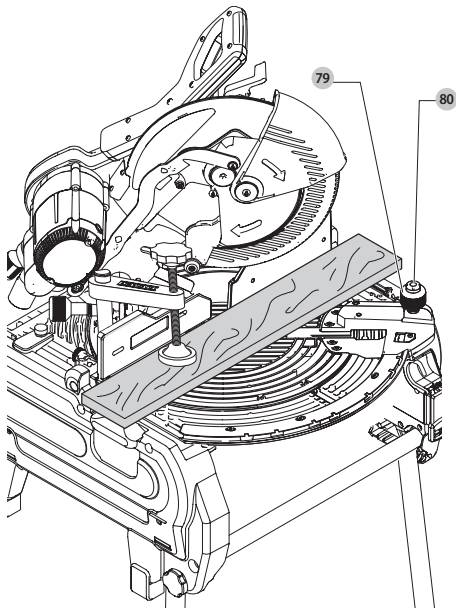
P3 ábra



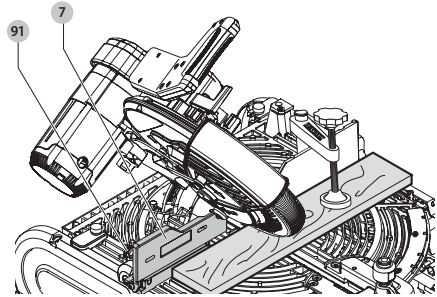
Q1 ábra



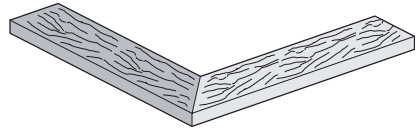
Q2 ábra



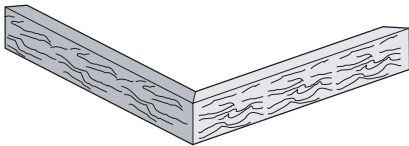
Q3 ábra



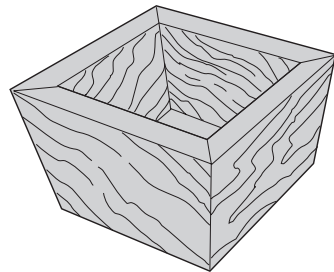
R1 ábra



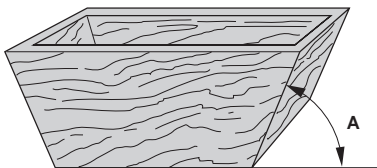
R2 ábra



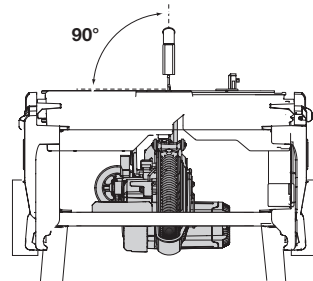
R3 ábra



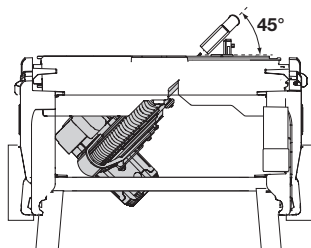
R4 ábra



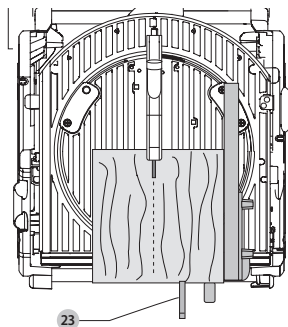
S1 ábra



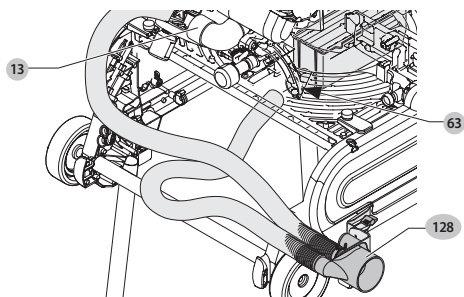
S2 ábra



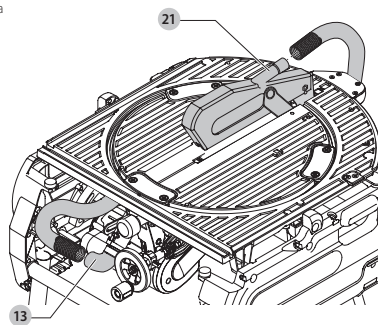
S3 ábra



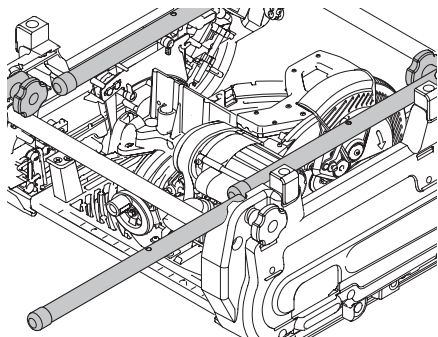
T1 ábra



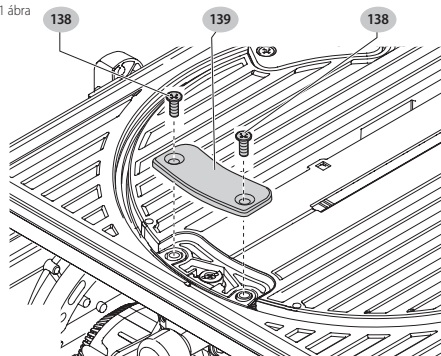
T2 ábra



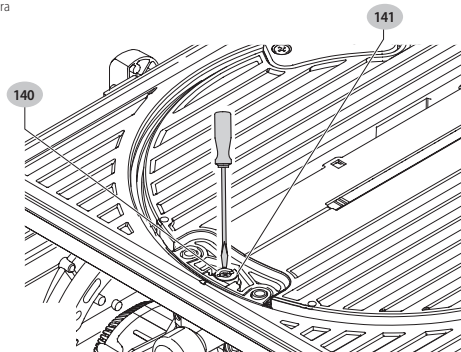
U ábra



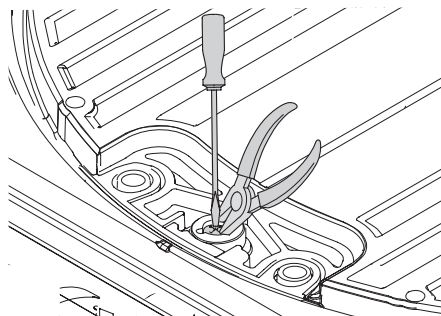
V1 ábra



V2 ábra



V3 ábra



ÁTFORDÍTHATÓ ASZTALOS FŰRÉS Z

D27107, D27107XPS

Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT szerszámot választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DEWALT termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

		D27107	D27107XPS
Feszültség	V _{AC}	230	230
Típus		7	5 (D27107 LED-munkalámpával)
Felvett teljesítmény	W	2000	2000
Leadott teljesítmény	W	1080	1080
Fűrészárca max. fordulatszáma	min ⁻¹	4000	4000
Fűrészárca átmérője	mm	305	305
Fűrészárca furata	mm	30	30
Fűrészárca vastagsága	mm	2,1-2,2	2,1-2,2
Hasítókés vastagsága	mm	2,5	2,5
Automatikus fűrészárca fékidő	s	< 10	< 10
Súly	kg	42	42

Vágáskapacitás

Gérfűrész mód

Gérvágás (max. helyzetek)	bal	48°	48°
	jobb	48°	48°
Ferdevágás (max. helyzetek)	bal	48°	48°
	jobb	2°	2°
Max. keresztvágó kapacitás 90°/90° esetén	mm	205 x 63	205 x 63
Max. gérvágó kapacitás 45° esetén	mm	160	160
Max. vágásmélység 90°-nál	mm	90	90
Max. ferdevágási mélység 45° esetén	mm	60	60
Max. vágásmélység 45° ferdevágás, 45° gérvágás esetén	mm	60	60

Asztalos fűrész mód

Max. hasítókapacitás - bal/ jobb	mm	120/320	120/320
Vágásmélység 90°-nál	mm	81	81
Vágásmélység 45°-nál	mm	56	56

Zaj és súlyozott effektív rezgésgyorsulás értékei (három tengely vektorösszege) az EN61029 szabvány szerint:

L _{PA} (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	95,0	95,0
L _{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	106,0	106,0
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	3,0	3,0
Kibocsátott súlyozott effektív rezgésgyorsulás értéke a _H =	m/s ²	2,1	2,1
Toleranciafaktor K =	m/s ²	1,5	1,5

Az adatlapon megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási értéket az EN61029 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok rezgésgyorsulási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.



FIGYELMEZTETÉS: A megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a súlyozott effektív rezgésgyorsulás a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő kitettsége a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekszik.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgésgyorsulás káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

TARTSA SZEM ELŐTT: Ezt a szerszámot olyan áramellátó rendszerre való csatlakoztatáshoz terveztük, amelynek legnagyobb megengedett rendszerimpedanciája (Z_{max}) 0,28 Ω lehet a felhasználói tápforrás csatlakozó pontjánál (elektromos doboz).

A felhasználónak kell gondoskodnia arról, hogy a szerszámot csak a fenti követelményeknek megfelelő áramforrásra csatlakoztassák. Szükség esetén a felhasználó az áramszolgáltatótól kérhet a fogyasztói lekötési pont rendszerimpedanciájára vonatkozó tájékoztatást.

CE megfeleléségi nyilatkozat

Gépekre vonatkozó irányelv



ÁTFORDÍTHATÓ ASZTALOS FŰRÉSZ

D27107/D27107XPS

A DEWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EK, EN61029-1:2009 +A.11:2010,
EN61029-2-11:2012 +A11:2013.

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.

Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Németország
2017.06.19.

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet.**



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.**



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.**

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagait kárt okozhat.**



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

Biztonságtechnikai útmutatások

FIGYELMEZTETÉS! Elektromos szerszámok használatakor a tűz, áramütés, és személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében **be kell tartani** az alapvető biztonsági előírásokat, amelyek többek között a következők.



A szerszám használata előtt **figyelmesen olvassa végig, majd őrizze meg** ezeket az útmutatásokat.

ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Általános biztonsági szabályok

1. **Tartsa tisztán a munkaterületet.**

- A rendetlen munkaterület és munkapad sérülések forrása lehet.

2. **Vegye tekintetbe a munkaterület környezetét is.**

- Esőtől védje a szerszámot. Nedves, párák környezetben ne használja. A munkaterületet világítsa meg jól (250-300 lux). Ne használja a szerszámot tűz- vagy robbanásveszélyes környezetben, például ahol gyúlékony folyadékok vagy gázok vannak jelen.

3. **Áramütés ellen védekezzen.**

- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezze földelt felülettel, (például csövezetekkel, radiátorral, tűzhellyel, hűtőszekrényvel). Szélsőséges körülmények közötti használat során (pl. magas páratartalom esetén, fém forgácsolásokor stb.) az elektromos biztonságot szigetelő transzformátor vagy földszívárgás-megszakító (Fi-relé) használatával fokozhatja.

4. **Ne engedjen közel másokat.**

- Ne engedje, hogy illetéktelen személyek, különösen gyermekek hozzáérjenek a szerszámhoz vagy a hosszabbító kábelhez, tartsa távol őket a munkaterülettől.

5. **Tegye a helyére a szerszámot, amikor nem használja.**

- A használaton kívüli szerszámot száraz helyen és biztonságosan elzárva tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

6. **Ne erőltesse a szerszámot.**

- A szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.

7. **A megfelelő szerszámot használja.**

- Ne erőltesse a kisebb szerszámokat, ne használja őket nagyobb igénybevételre tervezett szerszámok helyett. A szerszámokat csak rendeltetészerűen használja, pl. faágak levágásához vagy rönkök vágásához ne használjon körfűrész.

8. **Megfelelő öltözéket viseljen.**

- Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszert, mert ezek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Szabadban való munkavégzéshez csúszásmentes lábbeli viselése ajánlatos. Hosszú hajhoz viseljen hajvédőt.

9. **Használjon védőfelszerelést.**

- Mindig viseljen biztonsági szemüveget. Viseljen arcmaszkot vagy porvédő maszkot, amikor olyan műveletet végez, amely por vagy repülő szilánkok keletkezésével jár. Ha a repülő szilánkok forróak lehetnek, viseljen hőálló kötényt is. Mindig viseljen hallásvédőt. Mindig viseljen védősisakot.

10. **Csatlakoztasson porszivó berendezést.**

- Ha a szerszámon megtalálható a porszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.

11. **Gondosan bányon a hálózati kábellet.**

- **Kérjük, ne rángatva húzza ki a kábelt a konnektorból.** Tartsa távol éles szélektől, védje olajtól és hőtől. Soha ne a kábelnél fogva hordozza a gépet.

12. **Biztonságos munkavégzés.**

- A munkadarabot lehetőleg leszorítóval vagy satuval rögzítse. Biztonságosabb, mint ha a kezében tartaná, mivel így mindkét kezével a szerszámot kezelheti.

13. **Ne nyúljon ki túl messzire.**

- Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.

14. **Gondosan tartsa karban a szerszámot.**

- A jobb és biztonságosabb munka érdekében tartsa a vágószerszámokat mindig élesen és tisztán. Kenésnél és tartozékok cseréjénél kövesse az útmutatásokat. Rendszeresen vizsgálja át a szerszámot, és ha sérült, márkaszervizzel javíttassa meg. A fogantyúkat és kapcsolókat tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.

15. **Áramtalanítsa a szerszámokat.**

- Használaton kívül, szervizelés előtt, illetve tartozékok (pl. fűrésztárcsa, szerszámszár, vágótartozék) cseréjénél áramtalanítsa a szerszámot.

16. **Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépen.**

- Válgon szokásává annak ellenőrzése, hogy eltávolította-e a szerelőkulcsokat a gépről, mielőtt dolgozni kezd vele.

17. **Akadályozza meg a szerszám véletlen beindulását.**

- Ne tartsa ujját a kapcsolón, amikor a szerszámot a kezében hordozza. Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a szerszámot áram alá helyezi.

18. **Használjon kültéri hosszabbító kábelt.**

- Használat előtt vizsgálja át a hosszabbító kábelt, és ha sérült, cserélje ki. Szabadban végzett munkához csak kültéri használatra készült és ennek megfelelő jelzéssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.

19. **Ne veszítse el éberségét.**

- Figyeljen a munkájára. Használja a józan esztét. Ne dolgozzon a szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszeres vagy alkoholos befolyásoltság alatt áll.

20. **Ellenőrizze, nincsenek-e sérült részek a szerszámon.**

- Használat előtt gondosan ellenőrizze a szerszámot és a tápkábelt, hogy megfelelően működnek-e, és rendeltetészerű használatra alkalmasak-e. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, esetleges töréseiket és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. A sérült védőburkolatot vagy más alkatrészt megbízott szervizzel meg kell javíttatni, vagy ki kell cseréltetni, ha ez a kezelési útmutató másképpen nem rendelkezik. A hibás kapcsolót megbízott szervizzel cseréltesse ki.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.

- Soha ne próbálja saját kezűleg javítani.



FIGYELMEZTETÉS: A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy szerelék használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés kockázatával járhat.

21. **Képzett szakemberrel javíttassa a szerszámot.**

- Ez az elektromos szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javítást csak képzett szakszemélyzet végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni, mert ellenkező esetben a szerszám felhasználója komoly veszélynek lehet kitéve.

További biztonsági szabályok gérfűrészekhez

- Munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy a rögzítógombok és a leszorító fogantyúk meg vannak-e húzva.
- Ferdevágáskor győződjön meg arról, hogy a gépkar biztonságosan rögzítve van.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolat nincs a helyén, nem működik vagy nincs megfelelően karbantartva.
- Egyik kezét se tegye soha a fűrésztárcsa közelébe, amíg a fűrész áramforrásra van kapcsolva.
- Soha ne próbálja a forgó gépet úgy megállítani, hogy egy szerszámot vagy más eszközt szorít a fűrésztárcsához, mert azzal súlyos balesetet okozhat.
- A vágni kívánt anyaghoz megfelelő fűrésztárcsát válasszon.
- Fűrésztárcsa és durva felületű anyagok kezelése közben viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Soha ne végezzen tisztítási vagy karbantartási munkát, amíg a gép működésben van, és a fej nincs nyugalmi helyzetben.
- A vágás közbeni jobb láthatóság kedvéért a védőburkolat elülső részén zsalu van. Bár ez nagymértékben csökkenti a kirepülő törmelék mennyiségét, előfordulhat, hogy az mégis átjut rajta, ezért mindig védőszemüveget kell viselnie, amikor átnéz a zsalu résein.
- Lézer felszerelése esetén azt ne cserélje más típusú lézerre. Javítást csak a lézer gyártója vagy megbízott márkaszerviz végezhet.
- Soha ne vágjon 200 mm-nél rövidebb munkadarabot.
- A géppel legfeljebb az alábbi méretű munkadarabokat lehet külön megtámasztás nélkül is fűrészelni:
 - Magasság 63 mm x szélesség 205 mm x hosszúság 500 mm
 - A hosszabb munkadarabokat egy arra alkalmas extra asztallal (pl. DE3474) kell megtámasztani. Mindig szorítsa le biztonságosan a munkadarabot.
- Gérfűrész módban történő használatkor győződjön meg róla, hogy a fűrésztárcsa asztal alatti részét teljesen befedi az E ábrán látható védőburkolat **63**.

További biztonsági szabályok fűrészasztalokhoz

- Ellenőrizze, hogy a fűrésztárcsa a megfelelő irányban forog-e, és a fogak az asztali fűrész eleje felé mutatnak-e.
- Munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy a rögzítógombok és a leszorító fogantyúk meg vannak-e húzva.

- Győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc és rögzítőkarimák tiszták, és a karima bemélyedései oldala fekszik neki a tárcsának. Húzza meg erősen a hajtótengely anyát.
- Megfelelően élezett fűrészláncát használjon. Tartsa be a fűrészláncán megadott maximális fordulatszámot. A jelzett maximális fordulatszámnak minden esetben nagyobbak kell lennie az adattáblán jelzett fordulatszámnál.
- Felszerelt felső és alsó védőburkolat nélkül soha ne használja a fűrész.
- Egyik kezét se tegye soha a fűrészlánc közelébe, amíg a fűrész áramforrásra van kapcsolva.
- Mielőtt fűrészláncát cserél vagy karbantartást végez, válassza le a gépet a hálózatról.
- Mindig használjon tolorudat, és vágás közben ne tegye a kezét a fűrészláncához 200 mm-nél közelebb.
- Csak a megadott feszültségen működtesse a fűrész.
- Forgásban levő fűrészláncát ne kenjen.
- Ne nyúljon át a fűrészlánc mögött.
- A tolorudat mindig a tárolóhelyén tartsa, amikor nem használja.
- Ne álljon rá a gép tetejére.
- A gép mozgatószakor gondoskodjon arról, hogy a fűrészlánc felső része fedve legyen, pl. a védőburkolattal.
- Ne a védőburkolatnál fogva mozgassa vagy szállítsa a gépet.
- Hornyolásra, bemetszésre vagy rovtákolásra tilos használni.
- Ügyeljen rá, hogy a hasítókécs megfelelően legyen beállítva. Soha ne végezzen vágást úgy, hogy a hasítókécs nincs felszerelve.
- Soha ne vágjon 30 mm-nél kisebb munkadarabot.
- A géppel legfeljebb az alábbi méretű munkadarabokat lehet külön megtámasztás nélkül is fűrészelni:
 - Magasság 81 mm x szélesség 400 mm x hosszúság 600 mm
 - A hosszabb munkadarabokat egy arra alkalmas extra asztallal (pl. D271055 vagy D271058) kell megtámasztani.
- Soha ne fűrészljen vastartalmú vagy nem vas anyagokat, miközben asztali fűrész módban hasítást végez.
- Bármilyen tartozék használata előtt alaposan olvassa át a kézikönyvet. A tartozékok helytelen használatával kárt okozhat.
- Tartsa be a fűrészláncán jelzett maximális fordulatszámot.
- A fűrészlánc kezelésekor használjon tartót vagy viseljen védőkesztyűt.
- Ügyeljen rá, hogy a fűrészlánc a helyes irányban forogjon. Tartsa élesen a fűrészláncát.
- A fűrészlánc legnagyobb megengedett fordulatszáma mindig legalább egyenlő legyen a gépnek az adattáblán megadott üresjárati fordulatszámával.
- Ne használjon olyan fűrészláncákat, amelyek nem felelnek meg a **műszaki adatok** cím alatt megadott méreteknél. Ne használjon távtartót vagy tengelygyűrűt a tárcsának a tengelyre illesztéséhez. Csak az EN 847-1 szabványnak megfelelő, ebben az útmutatóban ajánlott fűrészláncákat használja.
- Fontolja meg speciális kialakítású zajcsökkentett fűrészlánc használatát.
- Ne használjon NAGY FORDULATSZÁMÚ ACÉL fűrészláncát.
- Ne használjon repedt vagy sérült fűrészláncát.
- A vágás befejezése után engedje el a kapcsolót, és várja meg a fűrészlánc teljes leállítását, csak ekkor állítsa vissza a fejet a felső nyugalmi helyzetébe.
- Ferdevágáskor győződjön meg arról, hogy a kar biztonságosan rögzítve van.
- Ne ékelje ki a motor ventilátorát a motortengely elfordulásának megakadályozásához.
- A fűrészlánc védőburkolata automatikusan felemelkedik a kar lehajtásakor, és lesüllyed a tárcsára, amikor a kar felemelt helyzetben van. A védőburkolatot akkor emelheti fel kézzel, amikor fűrészláncát fel- vagy leszere, vagy amikor átvizsgálja a fűrész. Csak akkor emelje fel kézzel a fűrészlánc védőburkolatát, amikor a gép ki van kapcsolva.
- A gép körüli terepet tartsa rendben, ne legyenek rajta szétszóródott anyagok, pl. forgács, hulladék.
- Időnként ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai tiszták-e, nincs-e bennük forgács.
- Ha fűrészláncát cserél vagy karbantartást végez, áramtalanítsa a gépet.
- Kizárólag a gyártó által meghatározott fűrészláncákat használjon. Ügyeljen rá, hogy a hasítókécs ne legyen vastagabb a fűrészlánc által vágott vajat szélességénél, és ne legyen vékonyabb a fűrészláncánál.
- Győződjön meg róla, hogy a gép egyetlen felületen, megfelelően stabilan áll.
- Ne használjon csiszoló- vagy gyémántláncát.
- Baleset vagy a gép meghibásodása esetén azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot.
 - Jelentse a hibát, és jelölje meg a meghibásodott gépet, hogy senki ne használja.

További biztonsági szabályok átfordítható asztalos fűrészekhez

- A fűrész használata előtt gondoskodjon a gép stabil helyzetéről. Soha ne helyezze a gépet egyenetlen talajra. Szükség esetén rögzítse a gépet munkapadhoz 150 mm hosszú hatlapfejű csavarokkal.
- Soha ne használja a gépet, ha nincsenek a helyükön a védőburkolatok, különösen üzemmód-váltás után. Ügyeljen rá, hogy a védőburkolatok mindig működőképes állapotban, megfelelően karbantartva legyenek.
- Ha elkopott, cserélje ki az asztalbetétet.
- Győződjön meg róla, hogy a kar biztonságosan rögzül a működési helyzetben asztali fűrész módban.
- Győződjön meg róla, hogy a kar ferdevágásnál biztonságosan rögzül asztali fűrész módban.
- Győződjön meg róla, hogy az asztal megfelelően rögzítve van, miközben megváltoztatja a fűrészelési módot.

- *Ha a fűrész tárcsa a vágás közbeni rendellenes előtoló erő miatt beszorul, kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet. Távolítsa el a munkadarabot, és ellenőrizze, hogy a fűrész tárcsa szabadon forog-e. Kapcsolja be ismét a gépet, és csökkentett előtoló erővel kezdjen új vágást.*
- *Ne távolítsa el addig a levágott darabokat vagy más a munkaterületről, amíg a gép jár, és a fűrészfej nem a nyugalmi helyzetében van.*
- *Ne használja a gépet úgy, ha nincsenek felszerelve a lábai.*
- *A vágásvonaltól minden esetben bal vagy jobb oldalra álljon.*
- *Megfelelő általános vagy helyi világítást kell biztosítani.*
- *Gondoskodjék róla, hogy a kezelő megfelelően ki legyen képezve a gép használatára, beállítására és kezelésére.*
- *Kapcsolja ki a gépet, ha felügyelet nélkül hagyja.*
- *Ügyeljen rá, hogy a LED-lámpa megfeleljen az EN 62471 szabványnak. A LED-lámpa izzóját ne cserélje más típusúra. A sérült LED-lámpát hivatalos szervizszolgáltatóval javíttassa meg.*
- *Fa fűrészelésénél csatlakoztassa a fűrész porszivó berendezéshez. Mindig vegye tekintetbe a pornak való kitettség mértékét befolyásoló tényezőket, pl.:*
 - *a megmunkálandó anyag típusát (a bútorlap jobban porzik a fánál);*
 - *a fűrész tárcsa élességét;*
 - *a fűrész tárcsa helyes beállítását;*
 - *a porszivó légáram sebességét, amely nem lehet kevesebb 20 m/s-nál.*
 - *Gondoskodjon arról, hogy a helyi elszívó rendszer és annak elemei megfelelően legyenek beállítva.*
- *Soha ne vágjon könnyűfém-ötvözetet, különösen magnéziumot.*

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.

Maradványkockázatok

A következő kockázatok minden fűrész használatával együtt járnak:

- *a forgó részek megérintésétől származó sérülések;*
- Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:*
- *halláskárosodás;*
 - *a forgó fűrész tárcsa fedetlen részeinek megérintése miatti sérülés;*
 - *a fűrész tárcsa cseréjekor fennálló sérülésveszély;*
 - *ujjak becsípődése a védőburkolatok nyitásakor;*
 - *a fűrészpor belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel tölgy, bükk és a rétegelt lemezes anyagoknál.*
- A gép zajját a következő tényezők befolyásolják:
- *a vágandó anyag;*
 - *a fűrész tárcsa típusa;*
 - *az előtoló erő.*

A következő tényezők növelik a légúti problémák kialakulásának veszélyét:

- *faanyag fűrészélése porszivó nélkül;*
- *elégtelen porszivás az eltömődött szűrők miatt;*
- *kopott fűrész tárcsa;*
- *nem pontosan irányított munkadarab.*

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám adattábláján feltüntetett feszültségnek.



Az Ön DEWALT szerszáma az EN61029 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.

Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervizhálózatában beszerezhető speciális készítésű kábelre.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- *A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.*
- *A barna vezetéket kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.*
- *A kék vezetéket a nulla csatlakozóhoz kösse.*



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetéket kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelte szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, az adott szerszám áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott 3 eres hosszabbító kábelt használjon (lásd a **Műszaki adatoknál**). A vezetők minimális keresztmetszete 1,5 mm², a hossza 30 m lehet. Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- Részben összeszerelt gép
 - A doboz tartalma:
 - Felső védőburkolat az asztali fűrész helyezéshez
 - Asztal alatti védőburkolat a gérfűrész helyezéshez
 - Láb
 - Kerék
 - Talpat
 - Párhuzamvezető
 - Munkadarab leszorító
 - Kezelési útmutató
- Ellenőrizze a terméket, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.*
- Használat előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.*

A szerszámon lévő jelölések

A következő piktogramok láthatók a szerszámon:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



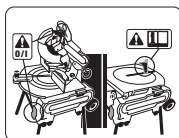
Fogási pont



Tartsa távol a kezét



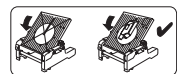
Látható sugárzás. Ne nézzen a fénybe. (D27107XPS)



Ha gérfűrész módban használja a gépet, a be- és kikapcsoláshoz minden esetben használja a nyélen lévő indítókapcsolót. Ebben a módban ne használja a kapcsolószekrényt. A gépvázon található üzemi kapcsoló kizárólag az asztali fűrész módhoz való.



Ha gérfűrész módban használja a gépet, ügyeljen rá, hogy a hasítókés stabilan rögzüljön nyugalmi helyzetben.



Soha ne használja a gépet gérfűrészként, ha a védőburkolat nincs a helyén.

Dátumkód helye (A1 ábra)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód **143** a burkolatba van nyomtatva.

Példa:

2017 XX XX

Gyártás éve

Leírás (A1–A10. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszámot vagy részeit soha ne alakítsa át. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

A1

- 1 Üzemi kapcsoló (asztali fűrész mód)
- 2 Asztalkioldó kar
- 3 Forgó asztalretesz
- 4 Gérfűrész-asztal
- 5 Forgó asztal
- 6 Vezető jobb oldala
- 7 Vezető bal oldala

- 8 Fűrész tárcsa alsó mozgatható védőburkolata
- 9 Védőburkolat kioldókarja
- 10 Működtető fogantyú
- 142 Áramkör megszakító visszaállító gombja
- 143 Dátumkód

A2

- 10 Működtető fogantyú
- 11 Indítókapcsoló (gérfűrész mód)
- 12 Fűrész tárcsa felső rögzített védőburkolata
- 13 Porelszívó adapter
- 14 Tárcsa
- 15 Láb
- 16 Talp
- 17 Ferdeszög-rögzítőgomb

A3

- 17 Ferdeszög-rögzítőgomb
- 18 Magasságállító
- 19 Fűrészasztal
- 20 Hasítókés
- 21 Fűrész tárcsa felső védőburkolata
- 22 Párhuzamvezető
- 23 Tolórúd

Külön kapható tartozékok

A4

Gérfűrész módban történő használat esetén:

- 30 Vezetőbetét (DE7120)
- #### A5
- 31 Állítható állvány, 760 mm (max. magasság) (DE3474)
 - 32 Támasztó vezetősínek, 1000 mm (DE3494)
 - 33 Támasztó vezetősínek, 500 mm (DE3491)
 - 34 Lehajtható tartóelem (DE3495)
 - 35 Forgásütköző (DE3462)
 - 36 Hosszütköző rövid munkadarabokhoz (a vezetősínekkel való használatához **33**) (DE3460)
 - 37 Tartóelem eltávolítható ütközővel (DE3495)
 - 38 Tartóelem eltávolított ütközővel (DE3495)

A6

- 40 Görgős tartóasztal (DE3497)

Asztali fűrész módban történő használat esetén:

A7

- 42 Asztaltoldal (D271058)

A8

- 43 Csúszóasztal (D271055)
Tolórúd (DE3454) (nincs ábrázolva)

Bármely módban történő használat esetén:

A9

- 44 Háromutas porelszívó készlet (D271054)

A10

- 144 LED munkalámpa-rendszer

Rendeltetészerű használat

A DeWALT D27107 átfordítható asztalos fűrész úgy alakítottuk ki, hogy gérfűrészként és asztali fűrészként egyaránt használható legyen, ezáltal a négy fő fűrészelési folyamatot - hasítás, keresztvágás, ferdevágás és gérvágás - pontosan és biztonságosan el lehessen vele végezni.

A fűrész 305 mm névleges átmérőjű karbid fűrészárcsához tervezettük fa, faipari termékek és műanyagok professzionális vágására.

NE használja nedves körülmények között, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

Az átfordítható asztalos fűrészek professzionális elektromos szerszámok.

NE engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a szerszámot a rendeltetésétől eltérő célokra.

- **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a szerszámot gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.
- Nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a termék közelében.

Gérfűrész mód

Gérfűrész módban a fűrészgép függőleges, gérvágó, illetve ferdevágó helyzetben használható.

Asztali fűrész mód

Központi tengelyén átfordítva a fűrészgéppel normál hasítási folyamatok végezhetők, valamint széles darabok fűrészelhetők (a munkadarabot kézzel kell eltolni a fűrészárcsába).

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékokat le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

A gép és alkatrészei kicsomagolása



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében mindig kérjen segítséget a gép mozgatásakor.

- Vegye ki a laza csomagolóanyagot a dobozból.
- Emelje ki a gépet a dobozból.
- Távolítsa el az alkatrész-dobozt a gép belsejéből.
- Távolítsa el a maradék csomagolóanyagot a gépről.

A talpazat felszerelése (A2, B, B1 ábra)

Ha a talpazat és a lábak is fel vannak szerelve, a gép egy munkapadra is ráhelyezhető. A biztonságos használat érdekében a gépet rögzíteni kell a munkapadra.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a gépet úgy, hogy az nincs rögzítve a munkapadhoz. Ha nincs

a munkapadhoz rögzítve, az előtoló erő hatására a fűrész instabillá válik.

1. Fordítsa feje a fűrész.
2. Helyezzen talpazatot **16** az alapvázon lévő egyes szerelőhelyekre **51**.
3. Csúsztasson anyacsavart **52** a szerelőhelyek felett található nyílásokba **53**.
4. Helyezzen alátételt **55** ellátott csavart **54** a talpazatba.
5. Húzza meg a csavarokat.
6. Szerelje fel a lábakat az alább leírt módon.
7. Hajtsa be a lábakat az alább leírt módon.
8. Fordítsa fel a gépet.
9. Helyezzen be egy minimum 120 mm hosszúságú, 8-mm-es csavart **49** az egyes szerelőhelyeken lévő talpazatokba (B1 ábra).
10. Húzza meg a csavarokat.

A lábak felszerelése (C1, C2 ábra)

Ha a lábak fel vannak szerelve, a gép egyedül álló egységként is használható.

1. Fordítsa feje a fűrész.
2. Szerelje fel a lábakat az alább leírt módon. Vigyázzon, mert az előlő lábak és a hátsó lábak hossza nem egyforma. A hátsó lábak kissé hosszabbak az első lábaknál. Minden esetben a megfelelő helyre kell beszerelni a lábakat.
3. Fordítsa vissza a gépet. Ügyeljen rá, hogy egyenesen álljon; szükség esetén állítson a lábörögztő magasságán.

Hátsó lábak

1. Helyezzen egy lábat **15** az alapváz belsején az alsó éleknél található egyes szerelőpontokra **56** (C1 ábra).
2. Kívülről vezessen át egy segédcsavart **57** a furatokon át a keretbe és a lábakra.
3. Helyezzen rá a csavarokra egy tartókonzolt **58** és egy rögzítógombot **59**.
4. Húzza meg a rögzítógombokat.

Elülső lábak

1. Helyezzen egy lábat **15** az alapváz belsején a felső éleknél található egyes szerelőpontokra **56** (C2 ábra).
2. Helyezzen egy tartókonzolt **58** a lábak fölé.
3. Belülről vezessen át egy segédcsavart **57** a furatokon át a tartókonzolokra, a lábakra és a keretre.
4. Helyezzen rá a csavarokra egy rögzítógombot **59**.
5. Húzza meg a rögzítógombokat.

A lábak behajtása (C3, C4 ábra)/Felszerelés munkapadra (B1 ábra)

A lábak behajthatók az alapvázbá, így a gép munkapadon is használható.

1. Fordítsa feje a fűrész
2. Lazítsa ki az első láb **15** rögzítógombját **59**.
3. Hajtsa be a lábat
4. Húzza meg a rögzítógombot

- Végezze el ugyanezt a többi lábbal is
- Fordítsa fel a gépet
- A lábakban lévő két furatot felhasználva **49** rögzítse a gépet 8 mm átmérőjű és minimum 150 mm hosszúságú csavarokkal.

Az elakadás és a pontatlan vágás megelőzése érdekében győződjön meg arról, hogy a felszereléshez választott felület nem vetemedett és nem egyenetlen.

A kerekek felszerelése (D ábra)

- Helyezzen kereket **14** a gép oldalain lévő tengelyekre **60**.
- A tengelyek menetes végére helyezzen lapos alátétet **61** és csavaranyát **62**.
- Húzza meg az anyacsavarokat.

Összeszerelés gérfűrész módhoz

Az asztal alatti védőburkolat felszerelése (E ábra)

Az asztal alatti védőburkolat **63** a fűrészasztal tetejére van rögzítve.

- Helyezze a védőburkolat bal oldalán lévő két rögzítőelemet a fűrész tárcsa-nyílás **65** bal oldalán lévő nyílásokba **64**. Forgassa el a műanyag csavarokat az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Fektesse rá a védőburkolatot az asztalra, és nyomja bele a rögzítőelemet a fűrész tárcsa-nyílás jobb oldalán lévő nyílásba **66**. Forgassa el a műanyag csavart az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Az eltávolításhoz forgassa el a csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba, majd távolítsa el a védőburkolatot.

A fűrészfej és az asztal felfordítása (F1–F4 ábra)

- Fogja meg a fűrészasztalt **19** az egyik kezével, majd tolja az asztalkioldó kart **2** jobbra (F1 ábra).
- Tolja lefelé az asztal elejét (F2 ábra), majd teljesen lendítse át addig, amíg a motorszerelvény felülre nem kerül, és a lemez **67** bele nem kapcsolódik az asztalrögzítő eszközbe **68** (F3 ábra).
- Tolja hátra a kioldó kart **69**, miközben a fejet mindaddig lent tartja, amíg a rugós csapágy-szerelvény **70** már kiemelhető a helyéről (F4 ábra).
- Fordítsa fel a csapágy-szerelvényt.
- A fejet szorosan kézben tartva engedje, hogy a rugónyomás felvigye a fejet nyugalmi helyzetbe.

A fűrész tárcsa felszerelése (G1–G4 ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Ha a gép gérfűrész módban van, mindig cserélje ki a fűrész tárcsákat.

- Soha ne nyomja le a tengelyrögzítő gombot, amíg a gép áram alatt van vagy üresen jár.
- Ne vágjon vasfémet (vastartalmú anyagot vagy acélt), falat, illetve szálerősítésű cementet a gérfűrészszel.
- Az új fűrész tárcsa fogai nagyon élesek, ezért veszélyesek lehetnek.
- Nyomja le a fejretesz kioldókarját **9** az alsó védőburkolat **8** kiretesszeléséhez, majd amennyire lehet, emelje fel az alsó védőburkolatot (G1 ábra).

- Miközben az alsó védőburkolat megemelt helyzetben van, nyomja le a tengelyrögzítő gombot **74** az egyik kezével, ezután a másik kezében a csomaghoz tartozó fűrész tárcsa-kulcsot fogva lazítsa meg a fűrész tárcsa balmenetes zárócsavarját **73** az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva azt.



FIGYELMEZTETÉS: A tengelyrögzítés használatához nyomja a gombot, ahogyan az ábra mutatja, és forgassa kézzel a tengelyt, amíg nem rögzítődik.

- Tartsa lenyomva a gombot, hogy a tengely ne fordulhasson el **74** (G1 ábra).
- Távolítsa el a fűrész tárcsa zárócsavarját **73** és a külső tengelykarimát **75**.
- Szerelje fel a fűrész tárcsát **76** a belső tengelykarimán **78** kiképzett vállra **77**, ügyelve arra, hogy a fűrész tárcsa alsó élén lévő fűrészfogak a fűrész hátulja felé (a kezelőtől távolodó irányba) mutassanak.
- Tegye vissza a külső tengelykarimát **75**.
- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva óvatosan húzza meg a fűrész tárcsa zárócsavarját **73**, miközben a másik kezével tartja a tengelyrögzítést.
- Emelje fel az alsó védőburkolatot.



FIGYELMEZTETÉS: Csak a leírt módon cseréljen fűrész tárcsát. Csak a **Műszaki adatok** cím alatt megadott fűrész tárcsákat használja, cikkszám: DT4260 a javasolt.

Beállítások a gérfűrész módhoz

A gérfűrész a gyárban pontosan beállítottuk. Ha a szállítás, kezelés miatt vagy bármilyen más okból újbóli beállítás szükséges, az alábbi lépéseket végezze el. Amint megtörténtek a beállítások, azoknak pontosnak kell maradniuk.

A fűrész tárcsa ellenőrzése és vezetőhöz igazítása (H1–H3 ábra)

- Lazítsa ki a gérvágó gombot **79**, ezután nyomja le a gértesszt **80** a forgóasztal **5** kioldásához (H1 ábra).
- Addig billegtesse a forgóasztalt, amíg a retesz segítségével be nem áll a 0°-os gérvágó helyzetbe. Ne húzza meg a gombot.
- Húzza le a fejet addig, amíg a fűrész tárcsa belép a réslapba **81**.
- Helyezzen derékszögű vonalzót **82** a vezető bal oldalához **7** és a fűrész tárcsához **76** (H2 ábra).



FIGYELMEZTETÉS: A fűrészfogak hegye ne érjen hozzá a derékszögű vonalzóhoz.

Ha állítás szükséges, a következő módon végezze:

1. Lazítsa meg a csavarokat **83** (H3 ábra), és mozgassa a skála-/forgóasztal-szerelvényt balra vagy jobbra, hogy a fűrész tárcsa a vezetővel 90°-os szöget zárjon be (H2 ábra).
2. Húzza meg újra a csavarokat **83** (H3 ábra). Ennél a lépésnél ne vegye figyelembe a gérmutatón leolvasható értéket.

A gérmutató beállítása (H1, H4 ábra)

1. Lazítsa ki a gérvágó gombot **79**, ezután nyomja le a gérreteszt **80** a forgóasztal kioldásához **5** (H1 ábra).
2. Kilazított gérvágó gomb mellett engedje, hogy a gérreteszt a helyére ugorjon, amint a gérkart a nullán átforgatja.
3. Figyelje a mutatót **84** és a gérskálát **85** (H4 ábra). Ha a mutató nem pontosan nullát mutat, lazítsa meg a csavart **86**, állítsa a mutatót 0°-ra, majd húzza meg a csavart.

A fűrész tárcsa ellenőrzése és asztalhoz igazítása (I1–I3 ábra)

1. Lazítsa meg a szögretesz gombját **17** (I1 ábra).
2. Nyomja jobbra a fejet, hogy teljesen függőlegesen álljon, majd húzza meg a szögretesz gombját.
3. Húzza le a fejet addig, amíg a fűrész tárcsa éppen belép a réslapba **81**.
4. Helyezzen derékszögű vonalzó **82** az asztal és a fűrész tárcsa **76** közé (I2 ábra).



FIGYELMEZTETÉS: A fűrészfogak hegye ne érjen hozzá a derékszögű vonalzóhoz.

Ha állítás szükséges, a következő módon végezze:

1. Lazítsa meg a ferdeszög rögzítógombját **17** (I1 ábra), és forgassa a függőleges helyzet beállításának ütközőcsavarját **87** (I3 ábra) be- vagy kifelé úgy, hogy a fűrész tárcsa az asztallal 90°-os szöget zárjon be, a derékszöggel mérve (I2 ábra).
2. Ha a szögjelző **88** nem nullát mutat a szögskálán **89**, lazítsa meg a mutatót rögzítő csavart **90**, és mozgassa el a mutatót a szükséges mértékben (I3 ábra).

A vezető beállítása (J ábra)

A vezető bal oldalának felső része a hézag kialakítása érdekében balra állítható, hogy a fűrészsel teljes 48°-os ferdevágást lehessen végezni balra. A vezető **7** beállítása:

1. Lazítsa ki a vezető rögzítógombját **91**, majd csúsztassa az oldalvezető felső részét balra.
2. A kikapcsolt fűrészelt a vágóúton végigfuttatva ellenőrizze, megfelelő-e a hézag. Úgy állítsa be a vezetőt, hogy praktikusán közel legyen a fűrész tárcsához, és így minél jobban megtámaszthatja a munkadarabot anélkül, hogy akadályozná a kar felfelé és lefelé mozgását.
3. Biztonságosan húzza meg a gombot.



FIGYELMEZTETÉS: A vezetőhorony **92** a fűrészportól eltömődhet. Pálcával vagy kis nyomású levegővel tisztítsa ki a vezetőhoronyt.

A ferdevágási szög ellenőrzése és beállítása (I1, J, K ábra)

1. Lazítsa ki a vezető rögzítógombját **91**, majd csúsztassa az oldalvezető felső részét balra, ameddig csak lehet (J ábra).

2. Lazítsa ki a ferdeszög-rögzítógombot **17** (I1 ábra), és vigye a fűrészkart balra egészen addig, amíg már a szögpozíció-ütköző **94** a ferdevágási helyzetbeállító ütközőnek **95** támaszkodik (K ábra). Ez a 45°-os ferdevágási helyzet.

Ha állítás szükséges, a következő módon végezze:

1. Forgassa be vagy ki (szükség szerint) a ferdevágási helyzetbeállító ütközőcsavart **95** addig, amíg a mutató **88** 45°-ot nem mutat, és a szögpozíció-ütköző a ferdevágási helyzetbeállító ütközőnek támaszkodik.

Összeszerelés asztali fűrész módhoz**Váltás gérfűrész módból asztali fűrész módba (A1, A3, L1–L5 ábra)**

1. Helyezze a fűrész tárcsát 0°-os keresztvágási helyzetbe úgy, hogy a forgóasztal-reteszt **3** rögzíti (A1 ábra).
2. Távolítsa el a hasítókést **20** az alapváz belsejében lévő tárolási helyzetből (A3 ábra).
3. Nyomja le a védőburkolat kioldókarját **9** a fűrész tárcsa védőburkolatának **8** kioldásához, majd amennyire lehet, emelje fel a fűrész tárcsa védőburkolatát (A1 ábra).
4. Lazítsa ki a sapkacsavart **96** annyira, hogy a hasítókést éppen rá tudjon csúsztatni a karon lévő szerelőpárnákra **97**.
5. Csúsztassa rá a hasítókést **20** a szerelőpárnákra **97** (L1 ábra). Húzza meg a sapkacsavart **96**.
6. Csavarja ki a gombot **91**, és húzza ki a csúszóvezetőt **7** az L2 ábrán látható módon.
7. Húzza le a fűrészfejet.
8. Tolja hátra a kioldókart **69** (L3 ábra).
9. Nyomja le a csapágy-szerelvényt **70** addig, amíg a bemélyedések **101** a szerelőhelyekbe **102** kapcsolódnak (L3 ábra).



FIGYELMEZTETÉS: A fűrész tárcsa nem akadhat bele a fűrész tárcsa alsó védőburkolatába.

10. Tolja jobbra az asztalkioldó kart **2**, emelje fel az asztal elülső szélét **4** (L4 ábra), ezután fordítsa vissza 180°-kal, amíg az asztalrögzítő eszköz lemeze **68** automatikusan aktiválja az asztalrögzítő eszköz retesztét, így az asztali fűrész módban rögzül (L5 ábra).
11. Távolítsa el az asztal alatti védőburkolatot.

Fűrész tárcsa felső védőburkolatának felszerelése (N ábra)

A fűrész tárcsa felső védőburkolata **21** a gép asztali fűrész módba állítása után már gyorsan és könnyen rögzíthető a hasítókéshöz **20**.

1. Tartsa a védőburkolatot függőlegesen, és igazítsa össze a védőburkolat hátulján lévő nyílást a hasítókéssel.
2. Eressze rá a védőburkolatot a hasítókéshöz **20**, közben ügyeljen rá, hogy a csavar szára belemenjen a bemélyedésbe.
3. Fordítsa a védőburkolatot vízszintes helyzetbe.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a fűrész asztali fűrész módban úgy, hogy nem megfelelően van felrögzítve a felső védőburkolat.

A párhuzamvezető felszerelése és beállítása (O1–O5 ábra)

A párhuzamvezető **22** a fűrésztárcsa bármelyik oldalára szerelhető.

1. Bal vagy jobb oldalról csúsztassa rá a tartókonzolt **107** (O1 ábra). A szorítólemez az asztal elülső széle mögé kerül.
2. Csúsztassa fel a vezetőt a fűrésztárcsához.
3. A kar **108** lenyomásával rögzítse a vezetőt.
4. Ellenőrizze, hogy a vezető párhuzamos-e a fűrésztárcsával.

Ha állítás szükséges, a következő módon végezze:

1. Lazítsa ki a rögzítógombokat **109**, és csúsztassa hátra a vezetőt, hogy hozzáférjen a vezető tetején lévő állítócsavarokhoz **110** (O2 ábra).
2. A csavarkulcs segítségével lazítsa ki a vezetőkonzolt a vezetőtámaszhoz rögzítő állítócsavarokat.
3. Állítsa be úgy a vezetőt, hogy az párhuzamos legyen a fűrésztárcsával, ehhez a fűrésztárcsa elülső és hátsó oldalánál ellenőrizze a fűrésztárcsa és a vezető közötti távolságot.
4. A beállítás elvégzése után húzza meg újra az állítócsavarokat, és ellenőrizze ismét, hogy a vezető párhuzamos-e a fűrésztárcsával.
5. Ellenőrizze, hogy a mutató **111** a skálán nullát mutat-e (O3 ábra). Ha a mutató nem pontosan nullát mutat, lazítsa meg a csavart **112**, állítsa a mutatót 0°-ra, majd húzza meg a csavart.

A vezető alapértelmezett esetben a fűrésztárcsa jobb oldalához van beállítva. Ha a fűrésztárcsa bal oldalán szeretné használni a vezetőt, kövesse az alábbi lépéseket (O4 ábra):

1. Távolítsa el a rögzítógombokat **109**.
2. Csúsztassa ki a vezetőprofil **113** a szorítóámaszból.
3. Fordítsa el a szorítóámaszt **114**, majd rögzítse fel újra a rögzítógombokat.
4. Csúsztassa rá a vezetőt a szorítóámaszra.
5. Húzza meg a gombokat.

A vezető átfordítható: a munkadarab a 75 mm-es, illetve a 11 mm-es oldal mentén is elvezethető, így vékony munkadarabok hasításakor tolorúdat is lehet használni (O5 ábra).

1. A 11 mm-es oldalhoz való beállításhoz lazítsa ki a vezető szorítógombjait **109**, majd csúsztassa ki a vezetőt **113** a szorítóámaszból **114**.
2. Fordítsa el a vezetőt, majd helyezze vissza a szorítóámaszt a nyílásba a képen látható módon (O5 ábra).
3. A teljes 75 mm-es magasság használatához csúsztassa be a vezetőt a szorítóámaszba úgy, hogy annak széles oldala függőleges helyzetben álljon (O4 ábra).

FIGYELMEZTETÉS: Alacsony munkadarabok hasítására a 11 mm-es profilt használja, hogy a tolorúd beférjen a fűrésztárcsa és a vezető közé. A vezető hátsó végének egy szintben kell lennie a hasítókéssel elejével.

Váltás asztali fűrész módból gérfűrész módba (A3, E, L1, L2 ábra)

1. Távolítsa el a párhuzamvezetőt **22**, ha korábban rögzítette azt (A3 ábra).
2. Vegye le a felső védőburkolatot **21**.
3. Helyezze vissza az asztal alatti védőburkolatot **63** (E ábra).
4. Folytassa a folyamatot **A fűrészfej és az asztal felfordítása** című fejezetben leírtak szerint.
5. Lazítsa ki a hasítókéssel sapkacsavarját **96**, és távolítsa el a hasítókést **20**, közben tartsa a fűrésztárcsa védőburkolatát **8** (L1 ábra). **TARTSA SZEM ELŐTT:** A sapkacsavart a hasítókéssel eltávolítása után húzza csak meg, így az nem ütközik majd össze a fűrésztárcsa védőburkolatával.
6. Eressze le a fűrésztárcsa védőburkolatát.
7. Helyezze a hasítókést **20** az alapváz belsejében lévő tárolási helyzetbe (A3 ábra).
8. Rögzítse fel ismét a csúszóvezetőt **7** a helyére (L2 ábra).

A SZERSZÁM KEZELÉSE

Használati útmutató



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokat és az érvényes előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékot le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS:

- Gondoskodjon a fűrészelni kívánt anyag megfelelő rögzítéséről.
- Finoman nyomja a szerszámot, és oldalirányban ne nyomja a fűrészlapot.
- Kerülje a túlterhelést.

A gépet úgy helyezze el, hogy az asztal magassága és stabilitása ergonómiai szempontból is megfelelő legyen. A munkavégzés helyét úgy válassza meg, hogy a gép kezelőjének jó rálátása és elegendő szabad tere legyen a munkadarab akadálytalan kezeléséhez.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulás káros hatásának csökkentése érdekében a környezeti hőmérséklet ne legyen túl alacsony, a gép és tartozéka legyen megfelelően karbantartva, és a munkadarab mérete a géphez illő legyen.

Használat előtt:

- Szerelje fel a megfelelő fűrésztárcsát. Ne használjon túl kopott fűrésztárcsát. A fűrész maximális fordulatszáma nem lehet nagyobb a fűrésztárcsa maximális fordulatszámánál.
- Ne próbáljon túl kis darabokat vágni.
- Hagyja a fűrésztárcsát szabadon vágni. Ne erőltesse.
- Várja meg, amíg a motor felveszi a teljes fordulatszámot, és csak azután kezdje a vágást.
- Ellenőrizze, hogy minden rögzítógomb és leszorító fogantyú szorosan meg van-e húzva.

Be- és kikapcsolás (A1, P1–P3 ábra)

A gépen két egymástól független kapcsolórendszer található. Gérfűrész módban az indítókapcsolót **11** kell használni (P1 ábra). Asztali fűrész módban az üzemi kapcsolót **1** kell használni (P2 ábra). A kapcsolószekrényben egy kézi visszaállítási funkcióval ellátott motortúlterhelés-védő van beépítve.

Áramkimaradás esetén a következőket tegye:

- Győződjön meg róla, hogy a gép ki van kapcsolva.
- Nyomja meg a visszaállítás gombot **142**.

Gérfűrész mód (P1 ábra)

Az indítókapcsolón van egy furat **122**, amelyen keresztül a kapcsoló lelakatható.

- A szerszámot az indítókapcsoló **11** megnyomásával indíthatja be.
- A szerszámot a kapcsoló elengedésével állíthatja le.

Asztali fűrész mód (P2, P3 ábra)

Az üzemi kapcsoló használata több előnnyel is jár:

- null feszültség kioldó kapcsoló: ha az áram valamilyen okból kimarad, csak a kapcsoló bekapcsolása után indul újra.
- rendkívül biztonságos: a felhajtható biztonsági védőlemez **123** a furatokon **124** és **125** át behelyezett lakattal zárható. A lemez ezen kívül könnyen elérhető leállító gombként is szolgál, mivel a lemez elejére gyakorolt nyomás hatására lenyomódik a leállító gomb.
- A gépet a zöld indítógombbal **126** kapcsolhatja be.
- A gépet a piros leállító gombbal **127** kapcsolhatja ki.

A kapcsolók lezárása

- Az illetéktelen használat elkerülése végett lakatolja le mindkét kapcsolót.

Alapvágások

FIGYELMEZTETÉS: Némely szélsőségesen nagy szögállás esetén előfordulhat, hogy a bal vezetőt le kell szerelni.

A bal vezető **7** felszereléséhez csavarja ki több fordulattal a vezető állítógombját **91**, és csúsztassa ki a vezetőt (Q3 ábra). Mindig illesse vissza a vezetőt a helyére jobb oldali vágásoknál.

Fűrészelés gérfűrész módban

Védőrendszer nélkül a szerszám használata veszélyes.

A védőburkolatoknak fűrészelés közben minden esetben a helyükön kell lenniük.

- Győződjön meg róla, hogy az asztal alatti védőburkolat nem tömődött el fűrészporral.
- Nem-vasfémek vágásánál mindig szorítsa le a munkadarabot.

Általános kezelés

- Gérfűrész módban a fűrészfej automatikusan a felső „parkolási” helyzetben rögzül.
- A védőburkolat kioldókarjának megnyomásakor kioldódik a fűrészfej. Ha lehelyezi a fűrészfejet, az alsó mozgatható védőburkolat visszahúzódik.

- Soha ne próbálja megakadályozni, hogy az alsó védőburkolat a vágás végeztével visszatérjen a parkolási helyzetbe.
- A levágott anyag minimális hosszúsága 10 mm legyen.
- Rövid anyagok vágásakor (a fűrész tárcsa bal vagy jobb oldalán min. 190 mm) ajánlatos a külön kapható munkadarab-leszorítót használni.
- UPVC darabok vágásakor fagerendából készült támasztékot és kiegészítő profilt kell helyezni a vágandó munkadarab alá, ezáltal megfelelő alátámasztást biztosítva.

A munkadarab leszorítása (A5, M ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A vágás előtt biztonságosan leszorított és kiegyensúlyozott munkadarab a vágás befejezése után kiegyensúlyozatlanná válhat. A kiegyensúlyozatlan terhelés felboríthatja a fűrész vagy bármely más, amire a fűrész rá van szerelve, például az asztalt vagy a munkapadot. Amikor olyan vágást végez, amely után a munkadarab kiegyensúlyozatlanná válhat, támassza alá megfelelően a munkadarabot, és gondoskodjon arról, hogy a fűrész stabil felülethez legyen erősen csavarozva. Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet.



FIGYELMEZTETÉS: A rögzítőlábát a fűrész talpa felett kell rögzíteni, ha a leszorítót használja. A munkadarabot mindig a fűrész talphoz szorítsa le, ne a munkaterület más részéhez. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőláb ne a fűrész talp szélére legyen szorítva.



VIGYÁZAT: Mindig használjon munkadarab-leszorítót, ha a vágás közben a kezét a fűrész tárcsához 160 mm-nél közelebb kell tartania. Ezáltal megőrizhető a folyamat feletti irányítás, és csökkenthető a munkadarab károsodásának, illetve a személyi sérülésnek a kockázata.

Használja a fűrészhez mellékelt munkadarab leszorítót **39**. Bizonyos méretű és alakú anyagok vágásánál más segédeszközök (például rugós szorító, csavaros szorító vagy patkó alakú szorító) is alkalmasak lehetnek. A bal vagy jobb vezető egyik oldalról a másikra csúsztva segít a leszorításban.

A leszorító felszerelése

1. Illesse be a vezetősin mögötti nyílásba. A leszorítóknak a gérfűrész hátulja felé kell néznie. Gondoskodjon arról, hogy a leszorító teljes mértékben be legyen illesztve a gérfűrész talpába. Ha a vajat látszik, a leszorító nem fog biztonságosan működni.
2. Fordítsa el a leszorítót 180°-kal a gérfűrész homlokrésze felé.
3. Lazítsa meg a gombot, hogy a leszorítót fel- vagy lefelé igazíthassa, majd a finombeállító gombbal erősen szorítsa le a munkadarabot.

TARTSA SZEM ELŐTT: Ferdevágásnál a vezető jobb oldalára helyezze a leszorítót. A BEFEJEZŐ VÁGÁS ELŐTT MINDIG VÉGEZZEN „SZÁRAZ” VÁGÁST (KIKAPCSOLT FÜRÉSSZEL), HOGY ELLENŐRIZHESSE A FÜRÉSZTÁRCSA ÚJTÁT. ÜGYELJEN ARRRA, HOGY A LESZORÍTÓ NE AKADÁLYOZZA A FÜRÉSZT ÉS A VÉDŐBURKOLATOKAT

Függőleges egyenes vonalú keresztvágás (Q1 ábra)

1. Lazítsa ki a gérkiloldó gombot **79**, ezután nyomja le a gérreteszt **80**.
2. Aktiválja a gérreteszt 0°-os helyzetben, majd húzza meg a gérkiloldó gombot.
3. Helyezze a vágni kívánt fadarabot a vezetőhöz **7**.
4. Vegye kézbe a nyelet **10**, és nyomja be a védőburkolat kioldókarját **9**.
5. A motor beindításához nyomja meg az indítókapcsolót **11**.
6. Nyomja le a fejet, hogy a fűrésztrácsa átvágja a fát, és beelcsúszson a réslapba **81**.
7. A vágás befejezése után engedje el a kapcsolót, és várja meg a fűrésztrácsa teljes leállítását, csak ekkor állítsa vissza a fejet a felső nyugalmi helyzetébe.

Függőleges gér keresztvágás (Q2 ábra)

1. Lazítsa ki a gérkiloldó gombot **79**, ezután nyomja le a gérreteszt **80**. Fordítsa a forgóasztal balra vagy jobbra a kívánt szögbe.
2. A gérreteszt automatikusan beáll a következő fokokra: 15°; 22,5°; 35,3° és 45°, akár balra akár jobbra. Ha bármilyen köztes szöget szeretne beállítani, tartsa erősen a fejet, és a gérkiloldó gomb meghúzásával rögzítse azt.
3. Vágás előtt mindig ellenőrizze, hogy a gérkiloldó gomb szorosan rögzítve van-e.
4. Folytassa a függőleges egyenes keresztvágáshoz hasonlóan.



FIGYELMEZTETÉS: Ha gérszögben kíván egy fadarab végétől egy kis darabot levágni, úgy helyezze el a munkadarabot, hogy a levágott darab a fűrésztrácsa oldala felé zárjon be nagyobb szöget a vezetőhöz: gérvágás balra, levágott darab jobbra; gérvágás jobbra, levágott darab balra.

Ferde keresztvágás (A2, Q3 ábra)

A ferdeszögek balra 48° és jobbra 45° között állíthatók be, és akkor vághatók, amikor a forgóasztal balra vagy jobbra nulla és maximum 45° közötti helyzetbe van állítva.

1. Lazítsa ki a vezető rögzítógombját **91**, majd csúsztassa az oldalvezető felső részét balra, ameddig csak lehet.
2. Lazítsa meg a ferdeszög-rögzítógombot **17**, és állítsa be a kívánt ferdeszöget.
3. Húzza meg erősen a szögretesz gombját.
4. Folytassa a függőleges egyenes keresztvágáshoz hasonlóan.

Kombinált gérvágás (R1–R4 ábra)

A kombinált gérvágás a gér- (R1 ábra) és a ferdevágás (R2 ábra) kombinációja. Ilyen vágást alkalmazunk képeretek vagy ferde élű dobozok készítésénél, ahogy az R3 ábra mutatja.

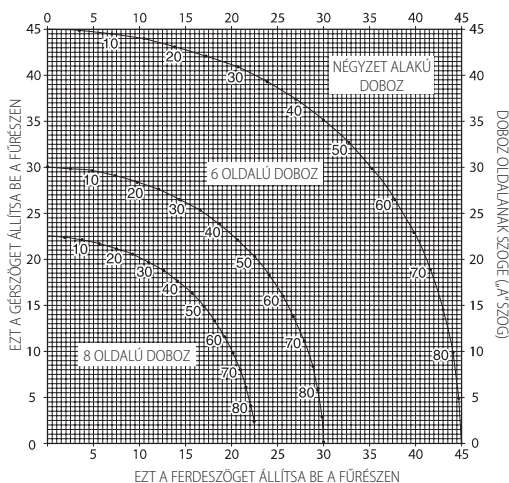


FIGYELMEZTETÉS: Ha a vágási szöget vágásonként változtatni kell, mindig ellenőrizze, hogy a szögretesz gombja és a gérretesz gombja biztonságosan meg van-e húzva. Ezeket a gombokat mindig újra meg kell húzni, miután ferdevágási- vagy gérszöveget változtatott.

1. Az alábbi táblázat segítségével kiválaszthatja a gyakori kombinált gérvágásokhoz megfelelő gér- és ferdevágási beállításokat. A táblázatot úgy használja, hogy kiválasztja

a tervezett munkadarabon vágni kívánt „A” szöget (R4 ábra), majd kikeresi azt a szöveget a táblázatban, a megfelelő köríven. Ebből a pontból kiindulva haladjon a táblázatban egyenesen lefelé a helyes ferdeszög, és egyenesen oldalirányban a helyes gérszög kikereséséhez.

2. Állítsa be a fűrészben az előírt szögeket, majd végezzen néhány próbavágást.
3. Gyakorolja a levágott darabok összeillesztését.
4. Példa: Egy 4 oldalú 25°-os külső szögű doboz („A” szög) (R4 ábra) esetén használja a jobb felső körívet. Keresse meg a 25°-ot az ívskálán. Kövesse a vízszintes keresztvonalat bármelyik oldal felé a gérszög kikereséséhez (23°). Hasonlóképpen kövesse a függőleges keresztvonalat a táblázat tetejéig vagy aljáig a ferdevágási szög kikereséséhez (40°). Mindig végezzen próbavágásokat hulladékanyagban, hogy ellenőrizhesse a fűrész beállításait.



Szegélylécek vágása

A szegélyléceket 45°-os ferdeszögben kell vágni.

- Vágás előtt mindig végezzen egy száraz vágást kikapcsolt motorral.
- Minden vágást úgy kell elvégezni, hogy a szegélyléc hátulja laposan felfekszik a fűrészre.

Belső sarok

Bal oldal

- Helyezze el úgy a szegélylécet, hogy annak teteje a vezetőhöz támaszkodjon.
- Őrizze meg a vágás bal oldalát.

Jobb oldal

- Helyezze el úgy a szegélylécet, hogy annak alja a vezetőhöz támaszkodjon.
- Őrizze meg a vágás bal oldalát.

Külső sarok**Bal oldal**

- Helyezze el úgy a szegélylécet, hogy annak alja a vezetőhöz támaszkodjon.
- Őrizze meg a vágás jobb oldalát.

Jobb oldal

- Helyezze el úgy a szegélylécet, hogy annak teteje a vezetőhöz támaszkodjon.
- Őrizze meg a vágás jobb oldalát.

Koszorúpárkányok vágása

Koszorúpárkányt kombinált gérvágással kell vágni. A nagyfokú pontosság érdekében a fűrész előre be kell állítani 35,3°-os gérvágási és 30°-os ferdevágási szögre. Ezek a beállítások 45°-os felső és 45°-os alsó szögű, szabványos koszorúpárkányokhoz alkalmasak.

- A végső vágások elvégzése előtt végezzen tesztvágásokat egy hulladékanyagon.
- Minden vágást bal ferdevágással, a párkány hátulját az alapzatra támasztva kell elvégezni.

Belső sarok**Bal oldal**

- A párkány felső része támaszkodjon a vezetőhöz.
- Gérvágás jobbra.
- Őrizze meg a vágás bal oldalát.

Jobb oldal

- A párkány alsó része támaszkodjon a vezetőhöz.
- Gérvágás balra.
- Őrizze meg a vágás bal oldalát.

Külső sarok**Bal oldal**

- A párkány alsó része támaszkodjon a vezetőhöz.
- Gérvágás balra.
- Őrizze meg a vágás jobb oldalát.

Jobb oldal

- A párkány felső része támaszkodjon a vezetőhöz.
- Gérvágás jobbra.
- Őrizze meg a vágás jobb oldalát.

Fűrészelés asztali fűrész módban

- Mindig használja a hasítókést.
- Mindig gondoskodjon arról, hogy a hasítókécs és a védőburkolat helyesen legyenek egymáshoz igazítva.
- Mindig győződjön meg róla, hogy a gérfűrész 0°-ra van beállítva és rögzítve.



FIGYELMEZTETÉS: Ebben a módban tilos fémet vágni.

Hasítás (S1, S3 ábra)

1. Állítsa a ferdevágási szöget 0°-ra.
2. Állítsa be a fűrészárca magasságát.
3. Állítsa a párhuzamvezetőt a kívánt távolságra.

4. Tartsa a munkadarabot laposan az asztalon, a vezetőhöz támasztva. Tartsa, kb. 25 mm-re a munkadarabot a fűrészárctól.
5. Mindkét kezét tartsa távol a fűrészárca útjától.
6. Kapcsolja be a gépet, és várjon, amíg a fűrészárca eléri a teljes fordulatszámot.
7. Lassan tolja a munkadarabot a fűrészárca felső védőburkolata alá, tartsa erősen a vezetőhöz nyomva. Hagyja a fűrészfogakat vágni, és ne erőltesse át a munkadarabot a fűrészárcsán. A fűrészárctól állandó fordulatszámra kell tartani.
8. Ne feledkezzen meg a tolórúd **23** használatáról, amikor a keze közel van a fűrészárcsához.
9. A vágás befejezése után kapcsolja ki a gépet, hagyja leállni a fűrészárctól, majd távolítsa el a munkadarabot.



FIGYELMEZTETÉS: A munkadarabot soha ne nyomja le és ne fogja meg a szabad vagy levágandó részénél.



FIGYELMEZTETÉS: Kis munkadarabok hasításánál mindig használjon tolórudat.

Ferdevágások (S2 ábra)

- Állítsa be a kívánt ferdevágási szöget.
- Folytassa úgy, ahogyan a hasításnál tette.

Keresztvágás

- Állítsa a ferdevágási szöget 0°-ra.
- Állítsa be a fűrészárca magasságát.
- Folytassa a műveletet ugyanúgy, mint a hasításnál, tolja át a munkadarabot a fűrészárcsán.

Ferde keresztvágás

- Állítsa be a kívánt ferdevágási szöget.
- Folytassa a keresztvágáshoz hasonlóan.

Külön kapható kiegészítők

FIGYELMEZTETÉS: Tartozékok felszerelése előtt mindig húzza ki a gépet a hálózathoz.

Porelszívó készlet (T1, T2 ábra)

FIGYELMEZTETÉS: A gépen két porelszívó pont található, amelyek mindegyik módban használhatók.



FIGYELMEZTETÉS: Lehetőleg a porkibocsátásra vonatkozó rendelkezések szerint gyártott porelszívót használjon.



FIGYELMEZTETÉS: Fafűrészelésnél lehetőleg a porkibocsátásra vonatkozó rendelkezések szerint gyártott porelszívót használjon.

Csatlakoztasson a vonatkozó előírásoknak megfelelő porgyűjtő eszközt a géphez. A csatlakoztatott külső rendszerben a légáramlás sebessége 20 m/s ± 2 m/s legyen. Az elszívás sebességét a csatlakoztatási pontnál a szívócsőben kell mérni, amikor a gép csatlakoztatva van, de nincs működésben.

Csatlakoztatás gérfűrész helyzetben (T1 ábra)

1. Csatlakoztassa az első tömlőt egyik végét a porelszívó adapterhez **13**.
2. Helyezze a tömlő másik végét az elosztócső középső bemeneti portjába **12B**.

- Csatlakoztassa a másik tömlő egyik végét az asztal alatti védőburkolathoz **63**.
- Helyezze a tömlő másik végét az elosztócső külső bementi portjába.

Csatlakoztatás asztali fűrészből helyzetben (T2 ábra)

- Folytassa a műveletet ugyanúgy, mint a gérfűrészből helyzetben, de ezúttal csatlakoztassa a tömlőt az asztal alatti védőburkolattól a fűrésztárcsa védőburkolatához **21**.

Extra támaszték/hosszútköző a gérfűrészhöz (A5 ábra)

Az extra támaszték és a hosszútköző bal oldalra vagy jobb oldalra, illetve két készlettel mindkét oldalra felszerelhető.

- Rögzítse fel az elemeket **31** – **38** a két vezetősínre (**32** és **33**).
- 210 mm széles lapok (15 mm vastag) keresztvágásához használjon lehajtható tartóelemet **34**.

Görgős tartóasztal (A6 ábra)

A görgős tartóasztal **40** hosszú munkadarabok alátámasztására szolgál. Gérfűrészből módban a görgős tartóasztal bal oldalra vagy jobb oldalra, illetve két készlettel mindkét oldalra felszerelhető. Asztali fűrészből módban szintén egyaránt felszerelhető a fűrészasztal elülső vagy hátsó felére.

Oldalsó asztaltoldat (A7 ábra)

Az oldalsó asztaltoldat **42** 600 mm-re vagy nagyobbra növeli a hosszvetőt és a fűrésztárcsa közötti távolságot a gépre szerelt rúd hosszától, illetve az asztal leszorított helyzetétől függően. Az oldalsó asztaltoldatot vezetősínekkel **32** (külön kapható) együtt kell használni. Az állítható asztal elülső éle mentén egy bemetszett skála található, és a vezetőrudakhoz rögzítődő, masszív alapvázra van szerelve.

- Rögzítse fel az asztaltoldatot a gép jobb oldalára, ha folytatni kívánja a távolsági skálát mindkét asztalon.

Csúszóasztal (A8 ábra)

A csúszóasztal **43** a fűrésztárcsa bal oldalához akár 1200 x 900 mm lapméretet is lehetővé tesz.

A vezetőrudak olyan masszív extrudált ötvözetre vannak szerelve, amely gyorsan levehető a gépről, mégis teljes mértékben állítható minden síkban.

A vezetőn teljes hosszúságú mérőszalag található, ezáltal keskeny munkadarabok esetén gyorsan elhelyezhető egy állítható ütköző és egy állítható támasz.

Szállítás (U ábra)

FIGYELMEZTETÉS: Asztali fűrészből módban mindig felszerelt felső védőburkolattal szállítsa a gépet.

Az önbeálló kereknek köszönhetően a gép könnyebben szállítható.

- Helyezze a gépet az alapváz jobb oldalára.
- Hajtsa be a hátsó lábakat az alapvázba.
- Hajtsa ki az elülső lábakat az alapvázból.
- Fordítsa fel a gépet.
- Emelje fel a gépet az elülső lábknál fogva, a kerek maradjanak a padlón.



FIGYELMEZTETÉS: Ha vinnie kell a gépet, mindig kérjen segítséget.

KARBANTARTÁS

Az Ön DeWALT elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékokat le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



Kenés

A motor csapágycsúcsai gyárilag kenve vannak és vízhatlanok.

- Rendszeresen olajozza be vékonyan a forgóasztal csapágycsúcsjainak felületét, ahol az a rögzített asztal szélén csúszik.
- Időnként kenje be a vágási csavarment mélységét.
- Időnként száraz kefével tisztítsa meg azokat az alkatrészeket, amelyeken összegyűlhet a fűrészpor és a faforgács.

Állítóbütyök beállítása (V1–V3 ábra)

A két asztal közötti rés megszüntetéséhez a következőket tegye:

- Forgassa a gépet asztali fűrészből módba.
- Távolítsa el a csavarokat **138** és a rögzítőlemezt **139**.
- Lazítsa ki az állítóbütyök **141** csavarját **140**.
- Forgassa el az állítóbütyököt egy tűvégű fogóval.
- Fogja meg az állítóbütyököt a fogóval, és húzza meg a csavart.
- Helyezze vissza a rögzítőlemezt, és húzza meg a csavarokat.
- Forgassa a gépet gérfűrészből módba. Ellenőrizze a gérvágáshoz szükséges erőt. Ismétlje meg a fenti lépéseket, ha a vágáshoz szükséges erő túl nagy.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa az asztallapot.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa ki a porszívó rendszert.

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt bedíllítást végez rajta, vagy kiegészítőt, illetve tartozékot le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

Fűrész tárcsák

MINDIG 305 mm ÁTMÉRŐJŰ, 30 mm BEFOGÓNYÍLÁSÚ FÜRÉSZTÁRCSÁT HASZNÁLJON. A NÉVLEGES FORDULATSZÁMA LEGALÁBB 4000/PERC LEGYEN. Kisebb vagy nagyobb átmérőjű fűrész tárcsát soha ne használjon. Az olyat nem védi megfelelően a védőelem. Csak keresztvágó fűrész tárcsát használjon! Ne használjon hasításra készült tárcsát, kombinált tárcsát vagy olyat, amelyen a fogak dőlése 10°-nál nagyobb.

FÜRÉSZTÁRCSÁK LEÍRÁSA		
Alkalmazás	Átmérő (mm)	Fogak száma
Univerzális fűrész tárcsák (minden típusú vágáshoz)		
Általános célú	305	36
Famegmunkáló fűrész tárcsák (sima és tiszta vágást biztosítanak)		
Finom keresztvágások	305	60

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

■ A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást itt talál: www.2helpU.com.

DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bízik az Elektromos Kéziszerszámai minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használói számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

- 2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.
- 2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.
- 2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)
- 2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.
- 2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.
- 2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamint

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

- 3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.
- 3.2 Olyan fogyóeszköznek minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fűrészárak, fűrészlapok, csi-szolókorongok.
- 3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszkbőlő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivételt képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.
- 3.4 A DEWALT partnerei által szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.
- 3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.
- 3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházat
- 3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

- 4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.
- 4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.
- 4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám nem azonosítható.
- 4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.
- 4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználtodott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindezen termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználtodó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- Szénkefék
- Vezeték szettek
- Burkolatok
- Tokmányok
- Peremek
- Tárcsa tartók
- Tömítések
- O gyűrűk
- Zsírok, kenőanyagok

Termékspecifikus alkatrészek

- Szervíz készletek

Szögezők

- O gyűrűk
- Ütőszögek
- Rugók
- Ütközők

Kalapácsok

- Ütőmechanika
- Hengerek
- Szerszámtartó
- Racsnik

Ütvecsavarozók

- Üllő
- Bittartó
- Ütő rész

5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel (www.2helpU.com).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrészszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelők elhasználtodott komponenseket fedeznek fel, a szervíz ajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás ajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviseletétől.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DeWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 100.000,- bruttó értékhatár között 1 év,
100.001,- Ft - 250.000,- Ft bruttó értékhatár között 2 év
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsoló digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, továbbá elektronikus dokumentumon történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szerviznek a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezés napján köteles. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában, úgy a letölthetőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
 - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) Nem terjed ki a jótállás:
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár

vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;

- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukész, meghajtósíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.
- 3) A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:
 - a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatosság keretében a fogyasztó a jótállási jegyben feltüntetett gyártótól vagy forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetősége.
 - b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatételét.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használat akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszerviz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.
 - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
 - e) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni - úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó

- vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- f) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződésszerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.
- g) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerű vételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
- h) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
- a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerű vételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerű vételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árelszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokolttá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerű vételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.
- i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- j) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terhelő annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- k) Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
- l) A terméknek a kicseréléssel vagy javítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) A jótállás keretében tartozó javítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatásnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:
- a javítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a javítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Bizunk termékeink minőségében, ezért kiterjesztett gyártói garanciát kínálunk, mely kedvező formában kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A gyártói garancia igénybevételéhez szükséges regisztrációs feltételekről és egyéb részletekről tájékozódjon a <http://service.dewalt.hu> elérhetőségen.

Gyártó: DEWALT Richard-Klinger-Straße 11 65510 Idstein, Germany	Forgalmazó: Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B Tel.: +36-1-328-55-00
--	--

Márkaszerviz
FIXIT Hungary Kft. 3526
Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. Körösi út 8. 2363 Felsőpakony
e-mail: info@stanleytools.hu
Tel: +36303398429

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

..... fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

.....

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselet		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu





CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.
Kőrösi út 8.
2363 Felsőpakony
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy
H A garanciális javítás dokumentálása
PL Przebieg napraw gwarancyjnych
SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám Jótállás új határideje	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis